



## **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION**

**ITU-T**  
**TELECOMMUNICATION**  
**STANDARDIZATION SECTOR**  
**OF ITU**

---

**FIVE LETTER CODE GROUPS**  
**FOR THE USE OF THE INTERNATIONAL PUBLIC**  
**TELEGRAM SERVICE**  
**(According to ITU-T Recommendation F.1 (03/98))**

---

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

### *Note from the TSB*

1. By TSB Circular 104 of 23 March 1998, the TSB announced the approval of revised ITU-T Recommendation F.1, in accordance with Resolution 1, Section 8 of the WTSC-96 (Geneva 1996). Consequently, the TSB has prepared a new List of additional five-letter code groups for the use of the international public telegram service in conformity with ITU-T Recommendation F.1 (03/98), C98.

2. This List, published as an Annex to ITU Operational Bulletin No. 669 of 1 June 1998, is based on the contributions (white documents) submitted to the former ITU-T Study Group 1. The List only incorporates five-letter code groups most commonly used in the operation of the international public telegram services which have been reviewed during the meetings of the former ITU-T Study Group 1 and then approved by the ITU-T Study Group 2 meeting held in Geneva, 3-13 March 1998.

3. For practical convenience, this List contains two parts:

– In **Part I** (Decoding), all codes, irrespective of their function, are given in alphabetical order in the left-hand column. The significance of each code to which crossreferences are given is found in the right-hand column.

– In **Part II** (Coding), the codes are classified according to the fields of operation in which they are used.

4. For information, the List is also available on the ITU home page (<http://www.itu.int/itudoc/itu-t/ob-lists>), and can be consulted by subscribers by remote access.

# Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

## Part I - DECODING SECTION

Five-letter code groups in alphabetical order:

APHAD	We are debiting you.
ASSUM	Cannot give better address.
ATFIX	Give full address.
ATHAS	State name and address of sender.
ATJAW	Give name of addressee.
AYGUM	Please have address confirmed by sender.
AYHAW	Read name of addressee _____.
AYJET	Read telegraph office of destination as _____.
AZBIN	Sender's contact address is _____.
AZFOP	_____ blank, diverted.
AZGUN	Cancel _____ for abstract and accounting purposes.
AZJEW	Cancel, error of service.
AZKEG	Cancel our number _____.
AZRED	Cancel, misrouted.
BABBA	Cancel at sender's request.
BABSO	Telegram (or service telegram/advice) number _____ cancelled.
BACYS	Blank numbers _____.
BADPO	Shall we cancel?
BINZA	Recognized Operating Agency (ROA) does not admit this class of traffic.
CEPAD	In our number _____ number of words _____ correct.
CESAP	Wrong number of words _____ actuals received.
CODUN	Read number of words in _____ as _____.
ENRAM	Propose diverting _____ traffic via you. Advise if you can clear without delay.
EVLOW	Your _____ apparently miscirculated to us, message held awaiting your instructions.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

GYLIL	Complaint of delay. Give time received and delivered (reforwarded) and explain any delay.
HAGAS	Confirm time of acceptance _____, complaint of delay.
HAPIG	Delay due to _____.
HETIN	Explain delay.
HOMAT	No delay.
JAJAR	Can you now deliver?
JAMEG	_____ claimed registered address good, messages previously sent to same address duly delivered.
JARAG	_____ claims misdelivered. Give particulars of delivery.
JEHAT	Deliver to _____.
JIDEW	Delivered to and accepted by _____.
JIFAG	Delivered to registered address _____.
JIHAW	Delivery office closed.
JIJAY	Duly delivered.
JOHAY	Give particulars of receipt and delivery.
JOKID	State date and time of delivery.
JUFAR	_____ is a reply to your _____. Can you now deliver?
JUJEW	Message has been called for.
JUKIT	Message received at _____ and delivered at _____.
JYBAG	Now delivered, called for.
JYDOT	Now delivered to and accepted by _____. ( <i>complete address</i> )
JYGUS	Now cleared to ship. Cancel advice of non-delivery.
JYSUM	Re-tender and advise.
MAHPO	Why was it not delivered?
MAJPA	Forward by mail.
MANAG	Forwarding by mail.
MATIS	_____ still on hand as communication not established since receipt. Message(s) will be retained for further trial unless otherwise instructed.
MATMU	Instruct us how to dispose of _____.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

MEGLA	_____ was forwarded to _____ at _____.
MEROW	_____ are identical.
METAB	Duplicate delivered.
MIHOB	Message number _____ appears to have been received also under number _____. Shall we cancel latter copy?
MIHYT	Message number _____ is not duplicate of message number _____.
MIJEM	Uncertain if following message (service advice) has been sent to you before. If previously received under another number cancel this copy and report.
MIJNU	We have two different messages under number _____. Give new number.
MIRZU	Can you explain?
MOBAY	Can you trace?
MODAB	Case now closed.
MOPOH	Following received from _____.
MOPYD	What is the name of the coast station?
MORUG	What is the name of the ship station?
MOYES	Give telegraph office of origin.
MYBEG	Enquire and advise us.
MYJUG	Please report present status of enquiry, we are being pressed for a reply.
NACBA	We are enquiring, will reply as soon as possible.
NACNE	We are enable to trace.
NAFAC	Addressee claims incorrect.
NEDIB	Place of destination incomplete, there are several. Advise.
NEDYF	Error(s) made here and will be dealt with.
NEFAT	Error of service.
NEMYD	Place of destination unknown, we forwarded to _____. Correct if necessary.
NIBYP	Mutilated. Please repeat.
NISER	Omitted.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

NODHE	Sender's error.
OLMAD	Address insufficient, we try delivery to _____. Correct if necessary.
OLWAY	Address unregistered, we try delivery to _____. Correct if necessary.
OMKEW	Complaint of non-delivery. Give full particulars of delivery and say if addressee acknowledges receipt.
ONKEY	Message unacknowledged after _____transmissions. Please advise.
OPBUN	_____ sender received advice by another route that message undelivered. Please investigate and reply quickly.
OPKID	Treat as non-delivery.
OPSOP	Undelivered, addressee cannot be found
OPWIG	Undelivered, refused by addressee.
ORDAD	Undelivered, addressee not on board.
ORMAT	Undelivered, house closed; notice mailed.
ORWON	Undelivered, owing to _____.
OSHAT	Undelivered, returned by postal service, unclaimed.
OSJOG	Undelivered, returned by postal service, unknown.
OSMAW	Undelivered, several firms of that name.
OSSUP	Undelivered, several streets of that name, district required.
OTTAB	Undelivered, unable to contact telephone number.
PAJAV	Addressee acknowledges receipt.
PALAM	Get addressee's acknowledgement of receipt.
PALIL	Good delivery receipt held for _____.
PAMNO	_____ is registered for _____.
PASCA	Transmitted twice; cancel second transmission.
PATAB	Supply unpacked address for _____.
PEZES	We are refunding.
PEZIH	Refund is authorized.
PEZJU	Refund is not authorized.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

PEZVE	Telegram service not at fault.
PEZYV	Refund of charges are in order for any special service relating to the radiotelegram that have not been carried out.
PIDUD	Sender applies for refund of message charges. Please authorize.
PITUG	Sender's confirmation.
POFIH	Correct if necessary.
POHCO	Correction made by sender.
POHEG	Correct on our copy.
POHOC	Do not understand your service advice. Repeat references.
POMDU	Delete CTF (Correction to follow) in service instructions.
POMZO	_____ forwarded "subject to correction" for _____.
PONEB	Forward (or deliver) correction.
POSAG	Consult sender.
POSRA	Herewith copy _____.
PUCUD	Indistinctly written.
PUFOB	Is this message still "subject to correction"?
PYBIN	Office of addressees closed.
PYSAT	Delivered subsequently. Cancel advice of non-delivery.
RACYB	Still undelivered.
RAFIS	Undelivered, not called for.
RAFSO	Second application.
RAFUJ	Undelivered, addressee absent.
RAHOT	Undelivered, addressee left, forwarded by post to _____.
RAJAJ	Undelivered, addressee unknown.
RAJEV	Undelivered, addressee left for _____.
RAJFU	Undelivered, addressee left without leaving address.
RAMUZ	Subject to correction.
RATEB	Third application.
REGAD	Undelivered, several persons of the same name.
REJAB	Undelivered, ship out of range.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

REKEG	Undelivered, address insufficient.
RICOD	Undelivered, address no longer registered.
RIJAG	Undelivered, address not registered.
RISOB	Undelivered, no house at that number.
ROCOG	Undelivered, place, street, road, etc. unknown.
ROFAB	Undelivered, not claimed on board.
ROFER	Undelivered, ship already left.
ROFJO	Undelivered, ship did not communicate.
ROFUN	Your BQ makes no correction.
ROKEW	Your service advice corrected and forwarded.
ROSOP	Undelivered. Several ships of the same name. Please supply nationality and/or call sign.
RUCMU	Undelivered, telephone number given in address does not correspond with the name of addressee.
RUCOS	Undelivered, hotel, house, firm, etc. no longer exists.
TOPMO	Acknowledge this notification.
TUHRU	Say if in agreement.
TUNHO	We are in agreement.
TUNVU	We are not in agreement.
UDFOG	Please have it attended to immediately.
UGJAW	Complaint has been made.
UHYON	Missing _____. Please supply copy quickly.
UJDUD	_____ missing. Please supply copy quickly preceded by reference of this service advice.
UKTAB	Have you any record of such a message having been filed (received)?
UPBAG	For your information.
USLEG	Case under investigation, will reply as soon as possible.
USTIN	Please investigate and reply as soon as possible.
UTCOD	Use the code.
VEBET	Please do needful.
VUSOB	Read telegraph office of origin _____.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

WAJEJ	Please give prefix number or channel sequence number under which the transit telegram referred to was sent forward to its destination or next transit point.
WAJGU	Give reference.
WALAG	Reference is correct.
WALEM	Reference is wrong.
WALOS	Referring to our _____.
WALPU	Referring to your _____.
WEJYV	Reference incorrect. Give number, date, time of handing in, and say by which channel/route sent.
WOBAJ	Please obtain sender's name and address from the addressee.
WOBMO	Sender cannot be found.
XEROJ	Your service advice not understood.
YALRU	Telex subscriber _____ no longer in service.

# Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

## Part II - CODING SECTION

Five-letter code groups, alphabetically classified according to the fields of operation of the international public telegram service in which the codes are used.

### ACCOUNTS

APHAD We are debiting you.

### ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

PAJAV Addressee acknowledges receipt.

PALAM Get addressee's acknowledgement of receipt.

PALIL Good delivery receipt held for \_\_\_\_\_.

### ADDRESSES

*(Addresses, Addressee, Destination, etc.)*

Address(es)

ASSUM Cannot give better address.

ATFIX Give full address.

ATHAS State name and address of sender.

AYGUM Please have address confirmed by sender.

AZBIN Sender's contact address is \_\_\_\_\_

Addressee

ATJAW Give name of addressee.

AYHAW Read name of addressee \_\_\_\_\_.

Destination

AYJET Read telegraph office of destination as \_\_\_\_\_.

### CANCELLATIONS

*(Blank, Cancellations)*

Blank

AZFOP \_\_\_\_\_ blank, diverted.

BACYS Blank numbers \_\_\_\_\_.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

### Cancellations

AZGUN	Cancel _____ for abstract and accounting purposes.
AZJEW	Cancel, error of service.
AZKEG	Cancel our number _____.
AZRED	Cancel, misrouted.
BABBA	Cancel at sender's request.
BABSO	Telegram (or service telegram/advice) number _____ cancelled.
BADPO	Shall we cancel?

### CIRCULATION

ENRAM	Propose diverting _____ traffic via you. Advice if you can clear without delay.
EVLOW	Your apparently miscirculated to us, message held awaiting your instructions.

### DELAY

GYLIL	Complaint of delay. Give time received and delivered (reforwarded) and explain any delay.
HAGAS	Confirm time of acceptance _____, complaint of delay.
HAPIG	Delay due to _____.
HETIN	Explain delay.
HOMAT	No delay.

### DELIVERY

#### Non-delivery

JIHAW	Delivery office closed.
JUFAR	_____ is a reply to your _____. Can you now deliver?
OLMAD	Address insufficient, we try delivery to _____. Correct if necessary.
OLWAY	Address unregistered, we try delivery to _____. Correct if necessary.
ONKEY	Message unacknowledged after _____ transmissions. Please advise

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

advise.

OPBUN \_\_\_\_\_ sender received advice by another route that message undelivered. Please investigate and reply quickly.

Complaints

OMKEW Complaint of non-delivery. Give full particulars of delivery and say if addressee acknowledges receipt.

Effected delivery

JIDEW Delivered to and accepted by \_\_\_\_\_.

JIFAG Delivered to registered address \_\_\_\_\_.

JIJAY Duly delivered.

JUJEW Message has been called for.

JUKIT Message received at \_\_\_\_\_ and delivered at \_\_\_\_\_.

JYBAG Now delivered, called for.

JYDOT Now delivered to and accepted by \_\_\_\_\_. (*complete address*)

JYGUS Now cleared to ship. Cancel advice of non-delivery.

PYSAT Delivered subsequently. Cancel advice of non-delivery.

Instructions of delivery

JAJAR Can you now deliver?

JAMEG \_\_\_\_\_ claimed registered address good, messages previously sent to same address duly delivered.

JEHAT Deliver to \_\_\_\_\_.

JYSUM Re-tender and advise.

Misdelivery

JARAG \_\_\_\_\_ claims misdelivered. Give particulars of delivery.

Particulars of delivery

JOHAY Give particulars of receipt and delivery.

JOKID State date and time of delivery.

MAHPO Why was it not delivered?

Undelivered  
messages

OPKID Treat as non-delivery.

OPSOP Undelivered, addressee cannot be found.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

OPWIG	Undelivered, refused by addressee.
ORDAD	Undelivered, addressee not on board.
ORMAT	Undelivered, house closed; notice mailed.
ORWON	Undelivered, owing to _____.
OSHAT	Undelivered, returned by postal service, unclaimed.
OSJOG	Undelivered, returned by postal service, unknown.
OSMAW	Undelivered, several firms of that name.
OSSUP	Undelivered, several streets of that name, district required.
OTTAB	Undelivered, unable to contact telephone number.
RACYB	Still undelivered.
RAFIS	Undelivered, not called for.
RAFUJ	Undelivered, addressee absent.
RAHOT	Undelivered, addressee left, forwarded by post to _____.
RAJAJ	Undelivered, addressee unknown.
RAJEV	Undelivered, addressee left for _____.
RAJFU	Undelivered, addressee left without leaving address.
REGAD	Undelivered, several persons of the same name.
REJAB	Undelivered, ship out of range.
REKEG	Undelivered, address insufficient.
RICOD	Undelivered, address no longer registered.
RIJAG	Undelivered, address not registered.
RISOB	Undelivered, no house of that number.
ROCOG	Undelivered, place, street, road, etc. unknown.
ROFAB	Undelivered, not claimed on board.
ROFER	Undelivered, ship already left.
ROFJO	Undelivered, ship did not communicate.
ROSOP	Undelivered. Several ships of the same name. Please supply Nationality and/or Call sign.
RUCMU	Undelivered, telephone number given in address does not correspond with the name of addressee.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

RUCOS Undelivered, hotel, house, firm, etc. no longer exists.

### DISPOSAL (Forwarding, etc.)

Information of  
forwarding

MANAG Forwarding by mail.

MATIS \_\_\_\_\_ still on hand as communication not established since receipt. Message(s) will be retained for further trial unless otherwise instructed.

MATMU Instruct us how to dispose of \_\_\_\_\_.

MEGLA \_\_\_\_\_ was forwarded to \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_.

Instructions of  
forwarding

MAJPA Forward by mail.

### DUPLICATIONS (Cancellation of)

Duplications

MEROW \_\_\_\_\_ are identical.

METAB Duplicate delivered.

MIHYT Message number \_\_\_\_\_ is not duplicate of message number \_\_\_\_\_.

MIJNU We have two different messages under number \_\_\_\_\_. Give new number.

Cancellation of  
duplications

MIHOB Message number \_\_\_\_\_ appears to have been received also under number \_\_\_\_\_. Shall we cancel latter copy?

MIJEM Uncertain if following message (service advice) has been sent to you before. If previously received under another number cancel this copy and report.

PASCA Transmitted twice; cancel second transmission.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

### ENQUIRIES

#### Questions

MIRZU	Can you explain?
MOBAY	Can you trace?
MOPYD	What is the name of the coast station?
MORUG	What is the name of the ship station?

#### Enquiries

MOYES	Give telegraph office of origin.
MYBEG	Enquire and advise us.
MYJUG	Please report present status of enquiry, we are being pressed for a reply.

#### Replies

MODAB	Case now closed.
MOPOH	Following received from _____.
NACBA	We are enquiring, will reply as soon as possible.
NACNE	We are able to trace.

### ERRORS, MUTILATIONS, OMISSIONS

#### Errors

NAFAC	Addressee claims incorrect.
NEDYF	Error(s) made here and will be dealt with.
NEFAT	Error of service.
NEMYD	Place of destination unknown; we forwarded to _____. Correct if necessary.
NODHE	Sender's error.

#### Mutilations

NIBYP	Mutilated. Please repeat.
-------	---------------------------

#### Omissions

NEDIB	Place of destination incomplete; there are several. Advise.
NISER	Omitted.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

### REFUNDS

PEZES	We are refunding.
PEZIH	Refund is authorized.
PEZJU	Refund is not authorized.
PEZVE	Telegram service not at fault.
PEZVY	Refund of charges are in order for any special service relating to the radiotelegram that have not been carried out.
PIDUD	Sender applies for refund of message charges. Please authorize.

### REGISTERED ADDRESSES

PAMNO	_____ is registered for _____.
PATAB	Supply unpacked address for _____.

### REPETITIONS AND CORRECTIONS

#### Confirmations

PITUG	Sender's confirmation.
-------	------------------------

#### Copies

POSRA	Herewith copy _____.
-------	----------------------

#### Corrections

POFIH	Correct if necessary.
POHCO	Correction made by sender.
POHEG	Correct on our copy.
POMDU	Delete CTF (Correction to follow) in service instructions.
POMZO	_____ forwarded "subject to correction" for _____.
PONEB	Forward (or deliver) correction.
PUFOB	Is this message still "subject to correction"?
RAMUZ	Subject to correction.
ROFUN	Your BQ makes no correction.
ROKEW	Your service advice corrected and forwarded.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

Reference to  
sender, etc.

POSAG Consult sender.  
PUCUD Indistinctly written.  
PYBIN Office of addressees closed.

Repetitions

POHOC Do not understand your service advice. Repeat references.

Reminder (non-reply)

RAFSO Second application.  
RATEB Third application.

### RESTRICTIONS

BINZA Recognized Operating Agency (ROA) does not admit this class of traffic.

### TELEX

YALRU Telex subscriber \_\_\_\_\_ no longer in service.

### WORD COUNTS

CEPAD In our number \_\_\_\_\_ number of words \_\_\_\_\_ correct.  
CESAP Wrong number of words \_\_\_\_\_ actuals received.  
CODUN Read number of words in \_\_\_\_\_ as \_\_\_\_\_.

### MISCELLANEOUS

Agreement

TUHRU Say if in agreement.  
TUNHO We are in agreement.  
TUNVU We are not in agreement.

Attention

UDFOG Please have it attended to immediately.

## Five-letter Code Groups for the use of the International Public Telegram Service

### Complaints / Enquiries

UGJAW	Complaint has been made.
USLEG	Case under investigation, will reply as soon as possible.
USTIN	Please investigate and reply as soon as possible.

### Copy/Copies

UHYON	Missing _____. Please supply copy quickly.
UJDUD	_____ missing. Please supply copy quickly preceded by reference of this service advice.

### Information

UPBAG	For your information.
-------	-----------------------

### References

WAJGU	Give reference.
WALAG	Reference is correct.
WALEM	Reference is wrong.
WALOS	Referring to our _____.
WALPU	Referring to your _____.
WEJYV	Reference incorrect. Give number, date, time of handing in, and say by which channel/route sent.

### Various

TOPMO	Acknowledge this notification.
UKTAB	Have you any record of such a message having been filed (received)?
UTCOD	Use the code.
VEBET	Please do needful.
VUSOB	Read telegraph office of origin _____.
WAJEJ	Please give prefix number or channel sequence number under which the transit telegram referred to was sent forward to its destination or next transit point.
WOBAJ	Please obtain sender's name and address from the addressee.
WOBMO	Sender cannot be found.
XEROJ	Your service advice not understood.